



STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG
Cottbus / Chosebuz
IV. Wahlperiode

N i e d e r s c h r i f t

über die

11. Tagung der Stadtverordnetenversammlung
(IV. Wahlperiode)

am 27. 10. 2004

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.

Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

N I E D E R S C H R I F T
über die 11. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 27. 10. 2004
im: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14.00 Uhr
Ende: 19.20 Uhr

anwesend: 46 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitslisten)
1 Mitglied (Oberbürgermeisterin)
nicht anwesend: 4 Stadtverordnete

Die Sitzung wird vom Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung, Herrn Wonneberger, geleitet.

Herr Wonneberger (Vors.) eröffnet die Tagung.
Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Herr Wonneberger (Vors.) bittet, in der Niederschrift der 10. Tagung am 29. 09. 2004, Teil I, vom 11. 10. 2004 auf der S. 19, letzter Abs. – *Abstimmung* – eine Korrektur vorzunehmen und die Worte – *ohne Stimmenthaltung* – ersatzlos zu streichen.

Es muss richtig heißen:

- *Der Antrag wird mehrheitlich bei 5 Stimmenthaltungen in geänderter Fassung angenommen. - (Das Original der Niederschrift ist durch das Büro StVA korrigiert worden.)*

Im Übrigen werden gegen die Niederschrift der 10. Tagung der StVV am 29. 09. 2004 vom 11. 10. 2004 und 13. 10. 2004 keine Einwände erhoben.

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Tagung teil:
Herr Kelch (Dez. II) und Frau Tzschope (Dez. IV).

I. Öffentlicher Teil

Zu TOP 1.
Bestätigung der Tagesordnung

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand 21. 10. 2004) auf.

Es gibt nachfolgende Änderungen/Ergänzungen:

1. Herr Wonneberger (Vors.):

- Die Vorlagen OB-032/04, OB-035/04, OB-036/04 und OB-037/04, Teil I, TOP 5.1 bis einschl. 5.4, werden aufgrund des zwischenzeitlichen Bescheides des MI LdBbg (*ist in Kopie der Akte der Tagung beigelegt*) von der TO genommen und sind für die Tagung der **StVV November** am 24. 11. 2004 vorzusehen.
(*Eine Neuordnung der Durchnummerierung der veröffentlichten Tagesordnung zur 11. Tagung der StVV erfolgt nicht.*)
- Die Vorlage OB-047/04 – *Dezernatsstruktur der Stadtverwaltung Cottbus ab 01. 01. 2005* – wird zusätzlich in den Teil I der TO als TOP 5.18 aufgenommen.

2. Herr Schuppan (PDS):

- bittet darum, eine persönliche Erklärung abgeben zu dürfen.
Herr Wonneberger (Vors.) ordnet die Erklärung gem. § 11 GeschO nach dem Abschluss des öffentlichen Teils ein.

Es gibt keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird mehrheitlich mit 4 Nein-Stimmen bei 1 Stimmenthaltung in geänderter/ergänzter Fassung **angenommen**.

Zum zeitlichen Verlauf der Tagung gibt Herr Wonneberger (Vors.) bekannt, dass gegen 15.50 Uhr eine Pause vorgesehen ist, u. a. um an der um 16.00 Uhr stattfindenden Eintragung von 3 Schülern des Max-Steenbeck-Gymnasiums in das Goldene Buch der Stadt Cottbus teilzunehmen.

2. **Aktuelle Stunde zum Thema
„Tourismus und Stadtmarketing – Stand und Perspektiven“**
3. **Fragestunde**
4. **Berichte und Informationen**
 - 4.1 Bericht der Oberbürgermeisterin
Berichterstatteerin: Frau Rätzel
 - 4.2 Bericht zur EGC mbH
Berichterstatteer: Herr Dr. Zwania und Herr Prof. Meinberg

5. Beschlussvorlagen

- 5.1 OB-032/04 *Siehe TOP 1.1*
- 5.2 OB-035/04 *Siehe TOP 1.1*
- 5.3 OB-036/04 *Siehe TOP 1.1*
- 5.4 OB-037/04 *Siehe TOP 1.1*
- 5.5 OB-039/04 Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für das Haushaltsjahr 2005
(Wiedervorlage aus StVV September 2004)
- 5.6 OB-040/04 Fortschreibung des Mittelfristigen Investitionsplanes für die Jahre 2005 – 2008
(Wiedervorlage aus StVV September 2004)
- 5.7 OB-041/04 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für die Jahre 2005 – 2010 im Rahmen des Haushaltsplanes 2005
(Stand 20. 08. 2004)
- 5.8 OB-046/04 4. Aktualisierung des Beschlusses OB-005-04/04 – Berufung von sachkundigen Einwohnerinnen/Einwohnern und stellvertretenden sachkundigen Einwohnerinnen/ Einwohnern zu beratenden Mitgliedern der Fachausschüsse für die IV. Wahlperiode (Grundsatzbeschluss)
- 5.9 II-046/04 Bäderzentrum Cottbus
- 5.10 III-020/04 3. Fortschreibung der „Entwicklungskonzeption Kindertagesbetreuung der Stadt Cottbus“
dazu
Antrag 037/04 Streichung des Unterkapitels „Fortschreibung Haushaltssicherungskonzept für die Haushaltsjahre 2004-2010“ aus der 3. Fortschreibung der „Entwicklungskonzeption Kindertagesbetreuung Stadt Cottbus“ 2004-2007
Antragsteller: Vors. JHA im Auftrag des Ausschusses
- 5.11 III-023/04 1. Aktualisierung des Beschlusses Nr. III-071-IV-03/03 vom 17. Dezember 2003
„Wahl der stimmberechtigten und stellvertretend stimmberechtigten Mitglieder des Jugendhilfeausschusses“
(Wiedervorlage aus StVV Monat September nach Beanstandung des Beschlusses III-023-10/04 vom 29. 09. 2004 durch die Oberbürgermeisterin am 06. 10. 2004 gem. § 65 GO)
- 5.12 III-029/04 Satzung der „Stiftung Fürst-Pückler-Museum Park und Schloss Branitz“

- 5.13 IV-061/04 Erlass der Satzung der Stadt Cottbus über Kostenersatz für Grundstückszufahrten (Satzung über Kostenersatz)
- 5.14 IV-063/04 Bebauungsplan Nr. N/29/67
Wohnanlage „Am Spreebogen“
Aufstellungsbeschluss
- 5.15 IV-064/04 Erlass der Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für straßenbauliche Maßnahmen an der Gulbener Str./ Lieberoser Str. in dem Bereich zwischen dem Abzweig der Werbener Str. von der Gulbener Str. und der Kreuzung Erich-Weinert-Str./Lieberoser Str.
- 5.16 IV-066/04 Umbenennung des Straßennamens An der B 97 im Stadtteil Willmersdorf
- 5.17 IV-067/04 Bebauungsplan Cottbus – Hegelstraße/Am Stadtrand
- Aufstellungsbeschluss
- 5.18 OB-047/04 Dezernatsstruktur der Stadtverwaltung Cottbus ab 01. 01. 2005

6. Anträge

- 6.1 034/04 Erstellung eines Sozial- und Armutsberichtes für die Stadt Cottbus
Antragsteller: Ausschuss für Soziales, Gleichstellung und Rechte der Minderheiten
- 6.2 036/04 Maßnahmeplan der Wirtschaftsförderung zur 850-Jahr-Feier in Cottbus
Antragsteller: Fraktion FLC
- 6.3 037/04 *Siehe Teil I, TOP 5.10*
- persönliche Erklärung des Stadtverordneten Herrn Schuppan (PDS)

II. Nichtöffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten

Es liegen keine Vorlagen vor.

2. Verträge / Anträge / Verbindlichkeiten / Entscheidungen

- 2.1 II-029/04 Kündigung der Gesellschafteranteile der Stadt Cottbus an der ACOL Gesellschaft für Arbeitsförderung mbH / projektbezogene Zusammenarbeit mit ACOL
- 2.2 II-045/04 Nachtrag zu den Mandatsvereinbarungen mit Sal. Oppenheim jr. & Cie. KGaA und Luther Menold

3. Personalangelegenheiten

- 3.1 OB-043/04 Personalentscheidung zur Besetzung der Stelle
Amtsleiter/Amtsleiterin des Personal- und Organisationsamt
(Austauschvorlage vom 06. 10. 2004, Eingang Büro StVA)

Abarbeitung der Tagesordnung

Zu TOP 2.

Aktuelle Stunde zum Thema

„Tourismus und Stadtmarketing – Stand und Perspektiven“

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Frau Schmidt (PDS) (*beantragende und durchführende Fraktion*) zur Einführung in die Aktuelle Stunde gem. Ablaufplan.

Nach dem darauf folgenden Bericht von Herrn Koch (GF CMT) erhalten die Fraktionen Gelegenheit für Nachfragen, Bem. bzw. Statements.

- | | |
|-------------------------------|---|
| Herr Komann (CDU/DSU) | - Nachfrage zum Freizeittourismus (Campingangebot) |
| Herr Pautz (AUB) | - Bem. zum Stadtmarketing; ist mehr als von Herrn Koch ausgeführt |
| Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) | - Wie vermarkten wir uns als Stadt nach außen? |
| Frau Rätzel (OB) | - Ausführungen zum Thema auch im Namen und auf Bitte von Herrn Dr. Lindstedt (HGF IHK), der aus terminlichen Gründen nicht an der Aktuellen Stunde teilnehmen kann. |
| | - im Febr. 2005 Vorlage mit Konzept geplant unter Rückgriff auf Leitbild |
| | - äußert sich zur Nachfrage von Herrn Komann (CDU/DSU) |
| | - Bem. zum Thema Jugendstil |
| Herr Koch (GF CMT) | - abschließende Bem. |
| Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) | - greift die Problematik – Leitbild – nochmal auf |
| Herr Heym (CMT) | - u. a. zur Frage von Herrn Dr. Fischer (Außenvermarktung) |

Zu TOP 3. **Fragestunde**

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 1)**

**betr. Interessenbekundungsverfahren
Einkaufszentrum
Stadtpromenade**

Herr Süßmilch verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Dez. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 2)**

betr. Badkonzept

Herr Lelanz verliest die Anfrage.
Frau Rätzel (OB) gibt die mündliche Antwort.

- **Anfrage Fraktion B 90/Grüne (Anlage 3)**

**betr. Masterplan
Cottbuser Ostsee**

Herr Dr. Fischer verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Dez. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort wird den Fraktionen bis zum 15. 11. 04 übergeben.

- **Anfrage Fraktion CDU/ DSU (Anlage 4)**

betr. zur Hundehalterverordnung LdBbg

Herr Dr. Bialas verliest die Anfrage.
Herr Kelch (Dez. II) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.
Nachfrage von Herrn Wonneberger (Vors.) zur Definition unwiderlegbar gefährlicher Hund/widerlegbar gefährlicher Hund.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 5)**

betr. Ausbau Kreuzung Stadtring/Straße der Jugend

Herr Schöpe verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Dez. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 15. 11. 04 zu übergeben.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 6)**

**betr. Entwicklung
Standort Parzellen-
straße (ehem.
Chemiehandel)**

Herr Schöpe verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Dez. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 15. 11. 04
vorzulegen.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 7)**

**betr.
Vorlage II-045/04
(Mandatsvereinba-
rung)**

*Die Vorlage ist im nichtöffentlichen Teil unter TOP 2.2
eingeordnet.
Die Anfrage wird zur Vorlage beantwortet.*

- **Anfrage Fraktion B 90/Grüne (Anlage 8)**

**betr. Energieein-
sparungen**

Herr Dr. Fischer verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Dez. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 15. 11. 04
vorzulegen.

Zu TOP 4.

Berichte und Informationen

4.1 Bericht der Oberbürgermeisterin

Berichterstatlerin: Frau Rätzel

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Frau Rätzel für ihren
Bericht.

Frau Rätzel erstattet ihren Bericht.

Nach-/Anfragen und Bemerkungen:

Frau Schmidt (PDS) - informiert über die Beratungsstelle für Ausbildung

- Herr Lelanz (PDS)
- in Sachsendorf für Schüler ohne Abschluss. Projekt braucht Öffentlichkeit.
 - Appell an alle Parteien, ihre Wahlwerbung anlässlich der Landtagswahlen vollständig zu beseitigen

4.2 Bericht zur EGC mbH

Berichterstatter: Herr Dr. Zwania und Herr Prof. Meinberg

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Dr. Zwania (Vors. der Geschäftsführung) zu seinen Ausführungen.
Im Anschluss an Herrn Dr. Zwania gibt es weitere Ausführungen zu Grundsatzfragen von Herrn Prof. Dr. Meinberg (Fraunhofer Institut).
(Materialien zum Bericht sind der Akte der Tagung beigelegt.)

Nach-/Anfragen und Bemerkungen:

- Frau Spring (FLC)
- Nachfrage zum Standort Hegelstraße. Herr Dr. Zwania (CDU/DSU) antwortet.
- Herr Schöpe (PDS)
- Nachfrage zur sozialen Struktur. Herr Prof. Dr. Meinberg antwortet.

Zu TOP 5. **Beschlussvorlagen**

5.1 OB-032/04 *Siehe TOP 1.1*

5.2 OB-035/04 *Siehe TOP 1.1*

5.3 OB-036/04 *Siehe TOP 1.1*

5.4 OB-037/04 *Siehe TOP 1.1*

5.5 OB-039/04 Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für das Haushaltsjahr 2005
(Wiedervorlage aus StVV September 2004)

Beschluss-Nr. OB-039-11/04

5.6 OB-040/04 Fortschreibung des Mittelfristigen Investitionsplanes für die Jahre 2005 – 2008
(Wiedervorlage aus StVV September 2004)

Beschluss-Nr. OB-040-11/04

5.7 OB-041/04 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für die Jahre 2005 – 2010 im

Beschluss-Nr. OB-041-11/04

Rahmen des Haushaltsplanes 2005
(Stand 20. 08. 2004)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlagen im TOP 5.5, 5.6 und 5.7 im Komplex auf und gibt das Votum der Fachausschüsse bekannt.

(Die tabellarische Auflistung der Voten der Fachausschüsse zu den einzelnen Beschlussvorlagen ist der Akte der Tagung beigelegt.)

Es wird Beschlussfassung beantragt.

Die Abstimmung der Beschlussvorlagen erfolgt einzeln.

Frau Rätzel (OB) erläutert die Vorlagen zum Haushalt 2005.

- | | |
|---------------------------|--|
| Herr Siewert (PDS) | - Standpunkt Fraktion; geteilte Meinung.
Vorschlag zum Bürgerhaushalt 2006 einarbeiten.
Persönlicher Standpunkt: Zustimmung zum Haushalt. |
| Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) | - Fraktion wird mit großer Mehrheit zustimmen.
Der Antrag 027/04 ist eingearbeitet und somit kein Beratungs- bzw. Abstimmungsgegenstand mehr. |
| Herr Drogla (SPD) | - Lob an Kämmerer; Konsolidierung nur möglich in Zusammenarbeit zwischen Vertretung und Verwaltung.
Fraktion wird zustimmen. |

Abstimmungsverfahren:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Abstimmung Vorlage OB-039/04: | Die Vorlage wird mehrheitlich mit 5 Nein-Stimmen bei 3 Enthaltungen in vorliegender Fassung beschlossen . |
| 2. Abstimmung Vorlage OB-040/04: | Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung beschlossen . |
| 3. Abstimmung Vorlage OB-041/04: | Die Vorlage wird mehrheitlich mit 6 Nein-Stimmen bei 5 Enthaltungen in vorliegender Fassung beschlossen . |

- | | | | |
|-----|-----------|---|-------------------------------|
| 5.8 | OB-046/04 | 4. Aktualisierung des Beschlusses
OB-005-04/04 – Berufung von sachkundigen Einwohnerinnen/Einwohnern und stellvertretenden sachkundigen Einwohnerinnen/ Einwohnern zu beratenden Mitgliedern der Fachausschüsse für die IV. Wahlperiode (Grundsatzbeschluss) | Beschluss-Nr.
OB-046-11/04 |
|-----|-----------|---|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und bittet um Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

5.9 II-046/04 Bäderzentrum Cottbus

Beschluss-Nr.
II-046-11/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über das mehrheitlich zustimmende Votum im Ausschuss H/F.

- Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) - unter Hinweis auf das übergebene Austauschblatt zur Vorlage vom 26. 10. 2004 (*Eingang Büro OB – StVA*) hätte die Fraktion lieber die ursprüngliche Fassung der Vorlage vom 18. 10. 2004 (*Eingang Büro StVA*) abgestimmt
- Herr Neubert (SPD) - stellt namens der Fraktion den Änderungsantrag zur Vorlage, erläutert und begründet ihn
- Frau Schmidt (PDS) - Auf Grund der neuen Situation **GeschO-Antrag** mit der Bitte um eine Auszeit.
Diesem Antrag wird durch Herrn Wonneberger (Vors.) entsprochen.

Nach Beendigung der ca. 10-minütigen Auszeit und Wiedereintritt in die TO wird die Beratung weitergeführt.

- Frau Rätzel (OB) - Das den StVen übergebene **Austauschblatt** vom 26. 10. 2004 (*Eingang Büro StVA*) wird ersatzlos **zurückgezogen.**
(*Damit ist die Vorlage in ihrer ursprünglichen Fassung vom 18. 10. 2004 - Eingang Büro StVA – Gegenstand der weiteren Beratung.*)
- **Der Standort Sielower Landstraße wird festgeschrieben.**
- Bittet um Abstimmung des Änderungsantrages der Fraktion der SPD.
- Herr Beer (SPD) - Der Pkt. 2. des Änderungsantrages der Fraktion wird ersatzlos gestrichen; der bisherige Pkt. 3. wird Pkt. 2.
- Herr Schöpe (PDS) - pers. Standpunkt; stimmt nicht zu
- Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) - Fraktion lehnt Antrag ab, damit auch die Vorlage, sofern der Antrag angenommen werden sollte.
- Frau Rätzel (OB) - zum pers. Standpunkt von Herrn Schöpe sowie weitere Bem./Erl.
- Frau Schmidt (PDS) - zum Umgang mit der Fraktion; Fraktion wollte noch

- | | |
|---------------------|---|
| | Forderung aufmachen |
| | - es muss ein Signal in die Stadt gehen, sonst gibt es nicht 1 Investitionsverhinderer, dann sind wir es alle |
| Frau Kircheis (SPD) | - regt an, im Punkt 1.8. – <i>Behindertengerechte Nutzung</i> - (Anlage 1 - 1. Raumprogramm für das Bäderzentrum) barrierefrei einzuarbeiten |
| Herr Droglä (SPD) | - stellt Antrag auf Durchführung der Abstimmung |

Abstimmung des Antrages von Herrn Droglä (SPD):

Der Antrag wird mehrheitlich mit 6 Nein-Stimmen ohne Stimmenthaltung **angenommen**.

Abstimmung des Änderungsantrages der Fraktion der SPD in der von Herrn Beer vorgetragenen geänderten Fassung:

Der Antrag wird mehrheitlich mit 10 Nein-Stimmen ohne Stimmenthaltung **angenommen**.

Abstimmung Vorlage:	Die Vorlage wird mehrheitlich mit 3 Nein-Stimmen bei 3 Stimmenthaltungen in der ursprünglichen Fassung vom 18. 10. 2004 (<i>Eingang Büro StVA</i>) ohne Einbeziehung des Austauschblattes vom 26. 10. 2004 unter Festschreibung des Standortes Sielower Landstraße und eingearbeitetem geänderten Änderungsantrag der Fraktion der SPD (<i>der Pkt. 1. des Antrages wird Beschlusspunkt 5. der Vorlage; der Pkt. 2. des Antrages wird Beschlusspunkt 6. der Vorlage</i>) beschlossen .
---------------------	---

Es ergeht der Verweis auf nachträgliche Einarbeitung in den Haushalt 2005.

- | | | | |
|------|---------------|---|-----------------------------|
| 5.10 | III-020/04 | 3. Fortschreibung der „Entwicklungskonzeption Kindertagesbetreuung der Stadt Cottbus“ | Beschluss-Nr. III-020-11/04 |
| | dazu | | |
| | Antrag 037/04 | Streichung des Unterkapitels „Fortschreibung Haushaltssicherungskonzept für die Haushaltsjahre 2004-2010“ aus der 3. Fortschreibung der „Entwicklungskonzeption Kindertagesbetreuung Stadt Cottbus“ 2004-2007 | <i>abgelehnt</i> |
| | | <u>Antragsteller:</u> Vors. JHA im Auftrag des Ausschusses | |

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die Voten der Ausschüsse und bittet um Beschlussfassung.

Herr Piosik (AL 51) erläutert die Vorlage.

Bem. zum Antrag 037/04 von Herrn Wonneberger (Vors.).

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| Herr Maresch (PDS) | - zum Sprachheilkindergarten |
|--------------------|------------------------------|

Herr Komann (Vors. JHA) - zum Antrag 037/04
Herr Kaun (PDS) - hat bzgl. des Antrages formale Bedenken aufgrund der bestehenden Beschlusslage (HSK)

Abstimmung Antrag 037/04: Der Antrag wird mit keiner Ja-Stimme mit mehrheitlichen Nein-Stimmen bei 8 Enthaltungen **abgelehnt**.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 3 Nein-Stimmen bei 5 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 5.11 III-023/04 1. Aktualisierung des Beschlusses Nr. Beschluss-Nr.
III-071-IV-03/03 vom 17. Dezember 2003 III-023-11/04
„Wahl der stimmberechtigten und stellvertretend
stimmberechtigten Mitglieder des Jugendhilfeaus-
schusses“
*(Wiedervorlage aus StVV Monat September nach Beanstandung des
Beschlusses III-023-10/04 vom 29. 09. 2004 durch die Oberbürger-
meisterin am 06. 10. 2004 gem. § 65 GO)*

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und verweist auf die den Stadtverordneten vorliegende schriftliche Beanstandung der OB zum Beschluss vom 29. 09. 2004. Durch Herrn Wonneberger (Vors.) wird zum Beschlusspunkt 2. die Durchführung einer **offenen Wahl beantragt**.

Ergebnis der Abstimmung:
Der Antrag wird **einstimmig angenommen**.

Abstimmungsverfahren:

1. Abstimmung zum Beschlusspunkt 1.:

Der Beschlusspunkt 1. wird **einstimmig beschlossen**.

2. Wahl zum Beschlusspunkt 2.:

Dem Beschlusspunkt 2. wird **in offener Wahl einstimmig zugestimmt**.

- 5.12 III-029/04 Satzung der „Stiftung Fürst-Pückler-Museum Beschluss-Nr.
Park und Schloss Branitz“ III-029-11/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die Voten der Ausschüsse und bittet gem. der Korrektur in der Beratung des HA (NS 10. Beratung HA am 20. 10. 2004, Teil I vom 25. 10. 2004, TOP 4.3, S. 7) um Streichung der Worte – Anpassung der ... - im Beratungsgegenstand der Vorlage.
Der Beratungsgegenstand heißt nunmehr – Satzung der „Stiftung Fürst-Pückler-Museum Park und Schloss Branitz“ -.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in geänderter Fassung **beschlossen**.

- 5.13 IV-061/04 Erlass der Satzung der Stadt Cottbus über *StVV November*
Kostenersatz für Grundstückszufahrten
(Satzung über Kostenersatz)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die Voten der Fachausschüsse (Aussch. B/V abgelehnt).

Herr Galle (CDU/DSU) - zur Ablehnung im Ausschuss; zum § 1 besteht Klärungsbedarf.
- stellt **Antrag** auf Durchführung einer 2. Beratung in der StVV

Abstimmung des Antrages: **Der Antrag wird** mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 5 Enthaltungen **angenommen**.

Festlegung: Die Vorlage ist erneut auf die TO der 12. Tagung der **StVV Monat November 2004** zu setzen.

- 5.14 IV-063/04 Bebauungsplan Nr. N/29/67 Beschluss-Nr.
Wohnanlage „Am Spreebogen“ IV-063-11/04
Aufstellungsbeschluss

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die Voten der Ausschüsse.

Es wird Beschlussfassung beantragt.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 5.15 IV-064/04 Erlass der Einzelsatzung der Stadt Cottbus über *Beschluss-Nr.*
die Erhebung von Beiträgen für straßenbauliche *IV-064-11/04*
Maßnahmen an der Gulgener Str./Lieberoser Str.
in dem Bereich zwischen dem Abzweig der
Werbener Str. von der Gulgener Str. und der
Kreuzung Erich-Weinert-Str./Lieberoser Str.

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die Voten der Ausschüsse.

Es wird Beschlussfassung beantragt.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei
1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

5.16 IV-066/04 Umbenennung des Straßennamens Beschluss-Nr.
An der B 97 im Stadtteil Willmersdorf IV-066-11/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die Voten der Ausschüsse.
Es wird Beschlussfassung beantragt.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

5.17 IV-067/04 Bebauungsplan Cottbus – Hegelstraße/ Beschluss-Nr.
Am Stadtrand IV-067-11/04
- Aufstellungsbeschluss

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und informiert über die Voten der Ausschüsse.
Es wird Beschlussfassung beantragt.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

5.18 OB-047/04 Dezernatsstruktur der Stadtverwaltung Cottbus Beschluss-Nr.
ab 01. 01. 2005 OB-047-11/04

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf.
Frau Rätzel (OB) erläutert die Vorlage, gibt 2 Änderungen im Organigramm zur Kenntnis (*Rechtsamt bleibt eigenständig, Beteiligungsverwaltung geht eigenständig zum Dez. II*) und beantragt Beschlussfassung.
In den Erläuterungen wird ausdrücklich darauf verwiesen, dass es sich hier um eine Möglichkeit von mehreren handelt.

Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) - 2 Nachfragen:

1. Amt 40 evtl. zu Dez. IV (Liegenschaften)?
2. Sozialamt und ARGE; warum 2 Strukturen?

Dazu Frau Rätzel:

- Im Rahmen einer möglichen zukünftigen zentralen Immobilienverwaltung könne die Schulverwaltung bei Liegenschaften

angesiedelt werden. Landeshoheitliche Aufgaben verbleiben beim Amt 40.

- Die ARGE ist entsprechend Weisung für die ersten 3 Jahre getrennt zu führen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird mehrheitlich mit 2 Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen in geänderter Fassung **beschlossen**.

Zu TOP 6.

Anträge

- 6.1 034/04 Erstellung eines Sozial- und Armutsberichtes Beschluss-Nr.
für die Stadt Cottbus A-034-11/04
Antragsteller: Ausschuss für Soziales, Gleich-
stellung und Rechte der Minderheiten

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Antrag auf.

Herr Dr. Fischer (Vors. Aussch. S) begründet den Antrag und bittet um Beschlussfassung.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung:

Der Antrag wird einstimmig in vorliegender Fassung **angenommen**.

- 6.2 036/04 Maßnahmeplan der Wirtschaftsförderung zur *zurückgezogen*
850-Jahr-Feier in Cottbus
Antragsteller: Fraktion FLC

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Antrag auf.

Frau Spring begründet und erläutert den Antrag im Auftrag der antragstellenden Fraktion.

- | | |
|----------------------------|--|
| Frau Rätzel (OB) | - Verwaltung kann nur Rahmenbedingungen, aber keine Arbeitsplätze schaffen; dies kann nur die Wirtschaft |
| Frau Schmidt (PDS) | - Standpunkt; bittet den Antrag zurückzuziehen |
| Herr Schaaf (SPD) | - regt an, ob EGC evtl. in anderer Form beispielsweise über den Aussch. W zur Seite stehen könnte |
| Herr Weißflog (B 90/Grüne) | - dto. |
| Frau Schmidt (PDS) | - Was soll Maßnahmeplan bringen? |
| Herr Schulze (FDP) | - versteht die Intention des Antrages so, dass |

Nachhaltigkeitsmaßnahmen aus der 850-Jahr-Feier
festgeschrieben werden sollen

- Antrag sollte zurückgezogen und in geänderter Form
wieder eingebracht werden

Auf Nachfrage von Herrn Wonneberger (Vors.) nach Beendigung der Redebeiträge
zieht Frau Spring (FLC) den Antrag **zurück**.

6.3 037/04 *Siehe Teil I, TOP 5.10*

- persönliche Erklärung des Stadtverordneten Herrn Schuppan (PDS)

Herr Wonneberger (Vors.) übergibt das Wort an Herrn Schuppan (PDS).

Herr Schuppan (PDS) gibt seine persönliche Erklärung ab.

Frau Rätzel (OB) ist zu diesem Sachverhalt nicht anwesend.

*(Auf Bitte von Herrn Wonneberger wird die schriftlich vorliegende persönliche
Erklärung von Herrn Schuppan mit Anschreiben Frau Rätzel (OB) durch das Büro für
StVA zugeleitet. Eine Kopie der persönlichen Erklärung ist der Akte der Tagung
beigefügt.)*

Cottbus, den 03. 11. 2004

gez.

Stadtverordneter Herr Michael Wonneberger

Vorsitzender der

Stadtverordnetenversammlung Cottbus